



𠵼 𠵼 𠵼 ham6  
baang6  
laang6

𠵼 𠵼 𠵼 𠵼 𠵼  
m<sub>4</sub> zoi<sub>3</sub> geng<sup>1</sup> mat<sub>6</sub> fung<sup>1</sup>

作者：木星  
圖畫：Moon Lu  
錄音：Tiffany  
音樂：Wong Kong-Yu



「𨮆 𨮆 𨮆~	𨮆 𨮆 𨮆~」	係	咩	聲
<i>jung<sup>1</sup> _ jung<sup>1</sup> _ jung<sup>1</sup></i>	<i>jung<sup>1</sup> _ jung<sup>1</sup> _ jung<sup>1</sup></i>		<i>me<sup>1</sup></i>	<i>seng<sup>1</sup></i>
		<i>hai<sub>6</sub></i>		
<i>buzz~</i>	<i>buzz~</i>	<i>is</i>	<i>what</i>	<i>sound</i>

嚟	呢?
	<i>ne<sup>1</sup></i>
<i>lei<sub>4</sub></i>	
<i>(suffix) (particle)</i>	

《唔再驚蜜蜂\_木星》係「𨮆 𨮆 𨮆 粵文讀本」系列 Lv3 嘅故仔書。  
 “Bees Are Not Frightening” is a title from the Hambaanglaang Cantonese Graded Readers (Lv3).

鳴謝 Attribution】“Bees Are Not Frightening” (Cantonese), written by 木星, illustrated by Moon Lu, published by HamBaangLaang (© HamBaangLaang, 2020) under a CC BY 4.0 license on hambaanglaang.hk

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=SSV1cQvAbbg&t=1s>



希 希	開	眼，	望	一	望，	佢
Hei <sup>1</sup> Hei <sup>1</sup>	hoi <sup>1</sup>	ngaans <sup>5</sup>	mOng <sup>6</sup>	jat <sup>1</sup>	mOng <sup>6</sup>	keoi <sup>5</sup>
Haley	open	eye	look	one	look	she
見 到	黃 色、	黑 色、	間 條、			
gin <sup>3</sup> dou <sup>2</sup>	sik <sup>1</sup>	hak <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	gaan <sup>3</sup> tiu <sup>2</sup>			
see	Wong <sup>4</sup> yellow	black	stripe			

六	隻	腳。	「啊！」	蜜	蜂	啊！」	好	驚
luk <sub>6</sub>	zek <sub>3</sub>	goek <sub>3</sub>	aa <sub>3</sub>	mat <sub>6</sub>	fung <sup>1</sup>	aa <sub>3</sub>	hou <sup>2</sup>	geng <sup>1</sup>
six	(measure)	leg	(particle)	bee	(particle)	very	afraid	

啊！」	
aa <sub>3</sub>	
(particle)	



蜜 蜂

fung<sup>1</sup>

mat<sub>6</sub>

bee

先 生

sin<sup>1</sup> saang<sup>1</sup>

Mr.

問：

man<sub>6</sub>

ask

「希 希

Hei<sup>1</sup> Hei<sup>1</sup>

Haley

唔 好

hou<sup>2</sup>

m<sub>4</sub>

do not

驚，

geng<sup>1</sup>

afraid



不	如	你	同	我	一	齊	飛	咁？」
bat <sup>1</sup>					jat <sup>1</sup>		fei <sup>1</sup>	aa <sup>1</sup>
	jyu <sub>4</sub>	nei <sub>5</sub>	tung <sub>4</sub>	ngo <sub>5</sub>		Cai <sub>4</sub>		
how about	you	with	me	together	fly	(particle)		
希	希	諗：	「飛？」	我	又	唔	識	飛。」
Hei <sup>1</sup>	Hei <sup>1</sup>		fei <sup>1</sup>				sik <sup>1</sup>	fei <sup>1</sup>
		nam <sup>2</sup>		ngo <sub>5</sub>	jau <sub>6</sub>	m <sub>4</sub>		
Haley	think	fly	I	too	don't know	fly		



「你

望

吓

自己？」

nei<sup>5</sup>

mOng<sup>6</sup>

haa<sup>5</sup>

Zi<sup>6</sup>

gei<sup>2</sup>

you

look

(suffix)

yourself

希 希	望	望	自 己，	佢	見 到
Hei <sup>1</sup> Hei <sup>1</sup>	mOng <sub>6</sub>	mOng <sub>6</sub>	zi <sub>6</sub> gei <sup>2</sup>	keoi <sub>5</sub>	gin <sub>3</sub> dou <sup>2</sup>
Haley	look	look	herself	she	see
黃 色、	黑 色、	間 條、	六	隻	腳。
Wong <sub>4</sub> sik <sup>1</sup>	hak <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	gaan <sub>3</sub> tiu <sup>2</sup>	luk <sub>6</sub>	zek <sub>3</sub>	goek <sub>3</sub>
yellow	black	stripe	six (measure)	leg	

「啊！」

我

係

隻

蜜

蜂

啊！！！」

aa<sup>3</sup>

ngo<sup>5</sup>

hai<sub>6</sub>

zek<sub>3</sub>

mat<sub>6</sub>

fung<sup>1</sup>

aa<sup>3</sup>

(particle)

I am

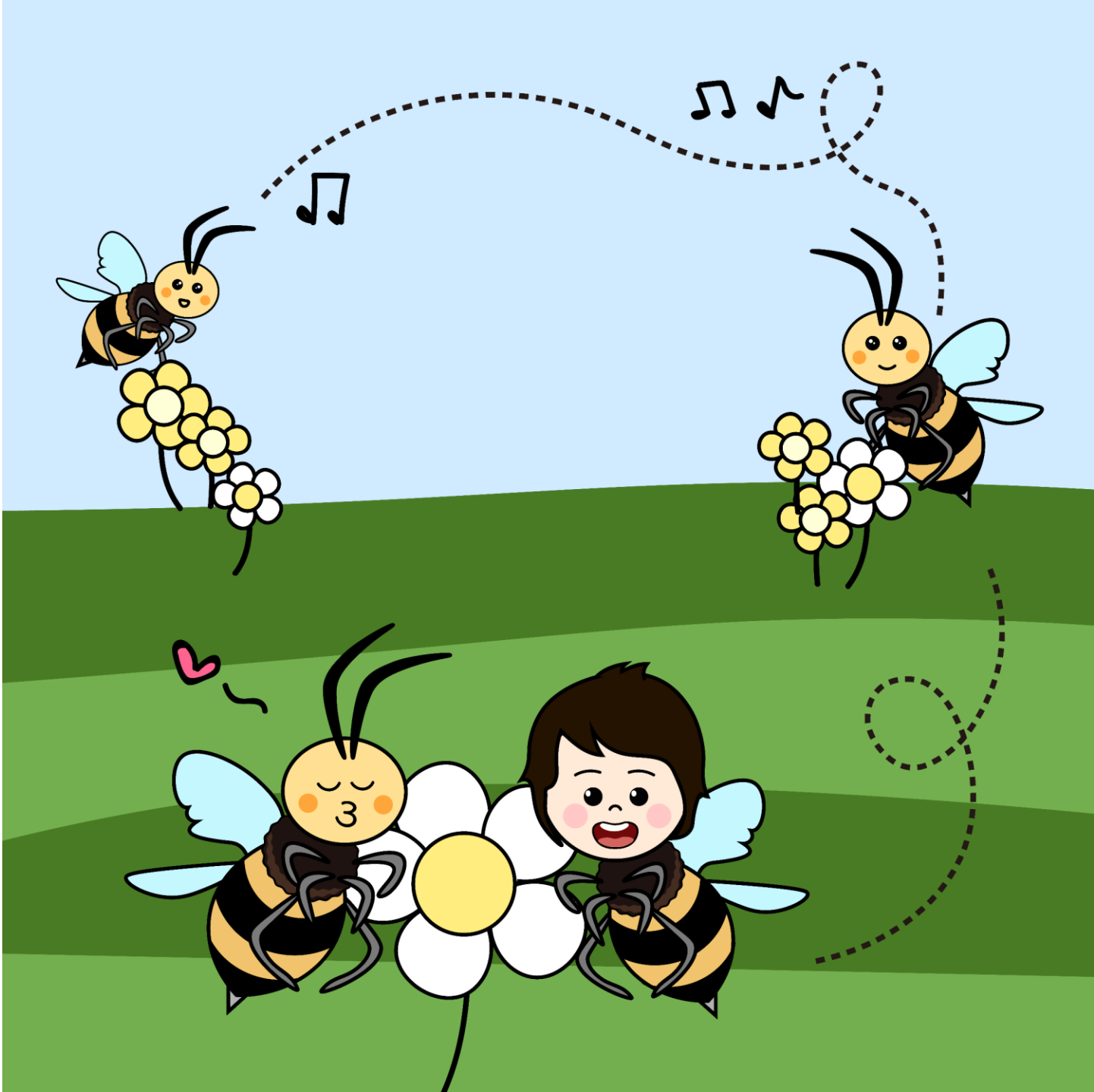
(measure)

bee

(particle)



「跟 住 我！」	蜜 蜂	先 生	同	
gan <sup>1</sup>	fung <sup>1</sup>	sin <sup>1</sup> saang <sup>1</sup>		
zyu <sub>6</sub>	ngo <sup>05</sup>	mat <sub>6</sub>	tung <sub>4</sub>	
follow	me	bee	Mr.	with
希 希	一 齊	飛 到	去 公 園	度。
Hei <sup>1</sup> Hei <sup>1</sup>	jat <sup>1</sup>	fei <sup>1</sup>	dou <sub>3</sub> heoi <sub>3</sub>	gung <sup>1</sup> jyun <sup>2</sup>
	Cai <sub>4</sub>			
Haley	together	fly	to	go
				park
				place





去	到	公	園，	唔	係	玩，	而	係
heoi <sup>3</sup>	dou <sup>3</sup>	gung <sup>1</sup>	jyun <sup>2</sup>	m <sub>4</sub>	hai <sub>6</sub>	waan <sup>2</sup>	ji <sub>4</sub>	hai <sub>6</sub>
go	arrive	park		is not		play	but rather	
去	同	啲	花	講	早	晨。		
heoi <sup>3</sup>	tung <sub>4</sub>	di <sup>1</sup>	faa <sup>1</sup>	gong <sup>2</sup>	zou <sup>2</sup>	san <sub>4</sub>		
go	and	some	flower	say	morning			

<p>「早 晨 花 花。」</p> <p>Zou<sup>2</sup></p> <p>Saŋ<sub>4</sub></p> <p>morning</p>	<p>花 花。</p> <p>faa<sup>1</sup> faa<sup>1</sup></p> <p>flower</p>	<p>「早 晨 花 花。」</p> <p>Zou<sup>2</sup></p> <p>Saŋ<sub>4</sub></p> <p>morning</p>	<p>花 花。</p> <p>faa<sup>1</sup> faa<sup>1</sup></p> <p>flower</p>				
<p>「早 晨 花 花。」</p> <p>Zou<sup>2</sup></p> <p>Saŋ<sub>4</sub></p> <p>morning</p>	<p>花</p> <p>faa<sup>1</sup></p> <p>flower</p>	<p>花。</p> <p>faa<sup>1</sup></p> <p>flower</p>	<p>去</p> <p>heoi<sup>3</sup></p> <p>to go</p>	<p>完</p> <p>jyun<sub>4</sub></p> <p>finished</p>	<p>一 度，</p> <p>jat<sup>1</sup></p> <p>one</p>	<p>度，</p> <p>dou<sub>6</sub></p> <p>place</p>	

又	一	度，	又	一	度。	有	時	蜜	蜂
	<i>jat<sup>1</sup></i>		<i>jat<sup>1</sup></i>					<i>fung<sup>1</sup></i>	
<i>jau<sub>6</sub></i>		<i>dou<sub>6</sub></i>	<i>jau<sub>6</sub></i>		<i>dou<sub>6</sub></i>	<i>jau<sub>5</sub></i>	<i>si<sub>4</sub></i>	<i>mat<sub>6</sub></i>	
<i>again</i>		<i>one place</i>	<i>again</i>	<i>one</i>	<i>place</i>	<i>sometimes</i>		<i>bee</i>	

先	生	仲	會	錫	啲	花。
<i>sin<sup>1</sup></i>	<i>saang<sup>1</sup></i>				<i>di<sup>1</sup></i>	<i>faa<sup>1</sup></i>
		<i>zung<sub>6</sub></i>	<i>wui<sub>5</sub></i>	<i>sek<sub>3</sub></i>		
<i>Mr.</i>		<i>still</i>	<i>will</i>	<i>kiss</i>	<i>those</i>	<i>flower</i>



<p>「蜜 蜂</p> <p>fung<sup>1</sup></p> <p>mat<sub>6</sub></p> <p>bee</p>	<p>先 生，</p> <p>sin<sup>1</sup> saang<sup>1</sup></p> <p>Mr.</p>	<p>你</p> <p>nei<sup>5</sup></p> <p>your</p>	<p>腳</p> <p>goek<sup>3</sup></p> <p>leg</p>	<p>上 面</p> <p>soeng<sub>6</sub> min<sub>6</sub></p> <p>above</p>
<p>黃 色</p> <p>sik<sup>1</sup></p> <p>Wong<sub>4</sub></p> <p>yellow</p>	<p>一 點</p> <p>jat<sup>1</sup> dim<sup>2</sup></p> <p>one dot</p>	<p>一 點</p> <p>jat<sup>1</sup> dim<sup>2</sup></p> <p>one dot</p>	<p>嗰 啲</p> <p>go<sup>2</sup> di<sup>1</sup></p> <p>those</p>	

係 咩

me<sup>1</sup>

hai<sub>6</sub>

is what

嚟 㗎？」

gaa<sup>3</sup>

lei<sub>4</sub>

(particle)

蜜 蜂

fung<sup>1</sup>

mat<sub>6</sub>

bee

先 生

sin<sup>1</sup> saang<sup>1</sup>

Mr.

答：

daap<sub>3</sub>

reply

「呢 啲

ni<sup>1</sup> di<sup>1</sup>

these

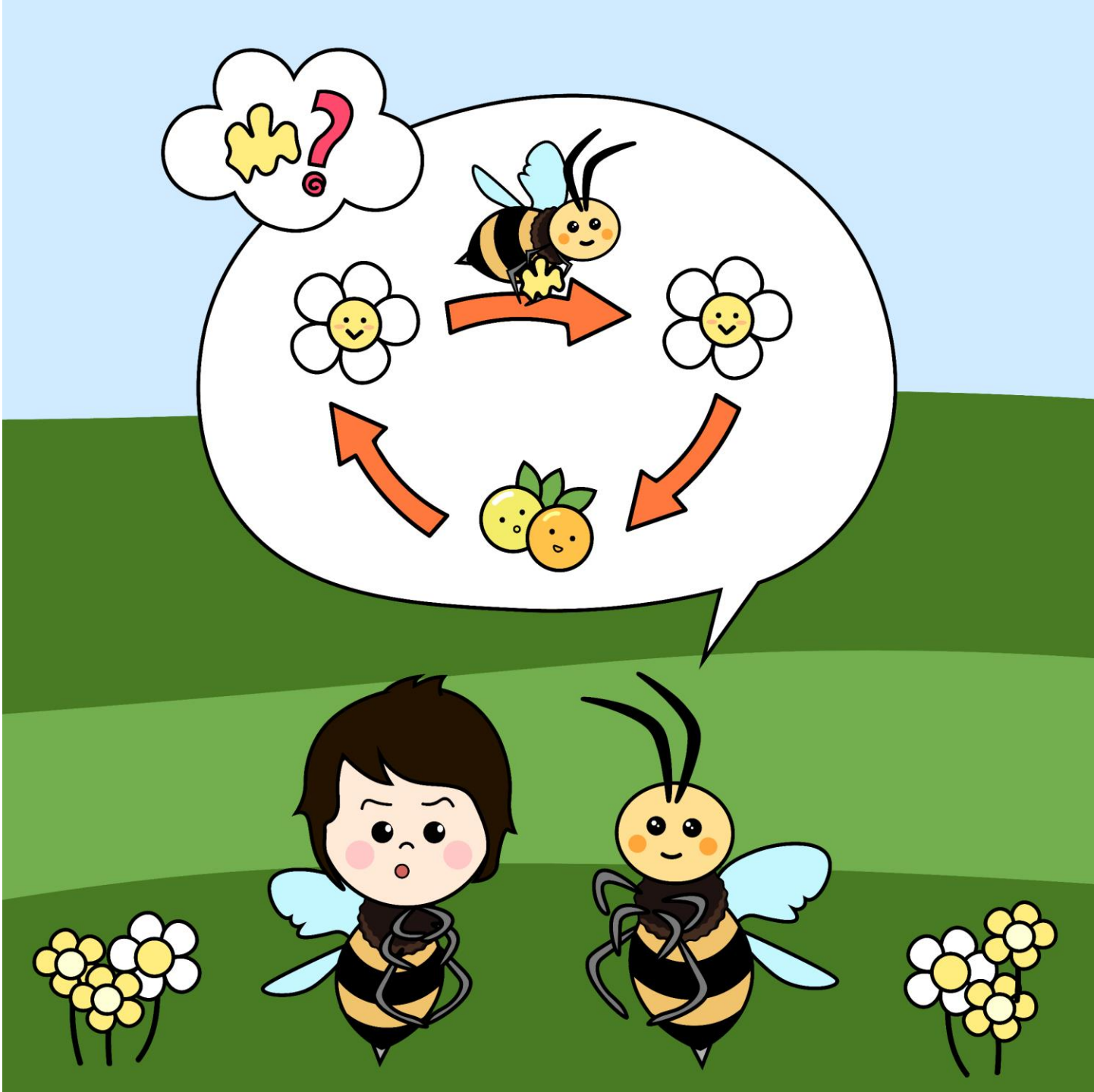
係 花 粉。」

hai<sub>6</sub>

is

faa<sup>1</sup> fan<sup>2</sup>

pollen



「花 粉 有 咩 用 㗎？」

faa<sup>1</sup> fan<sup>2</sup>

me<sup>1</sup>

gaa<sup>3</sup>

jau<sup>5</sup>

jung<sup>6</sup>

pollen

have

what

use

(particle)

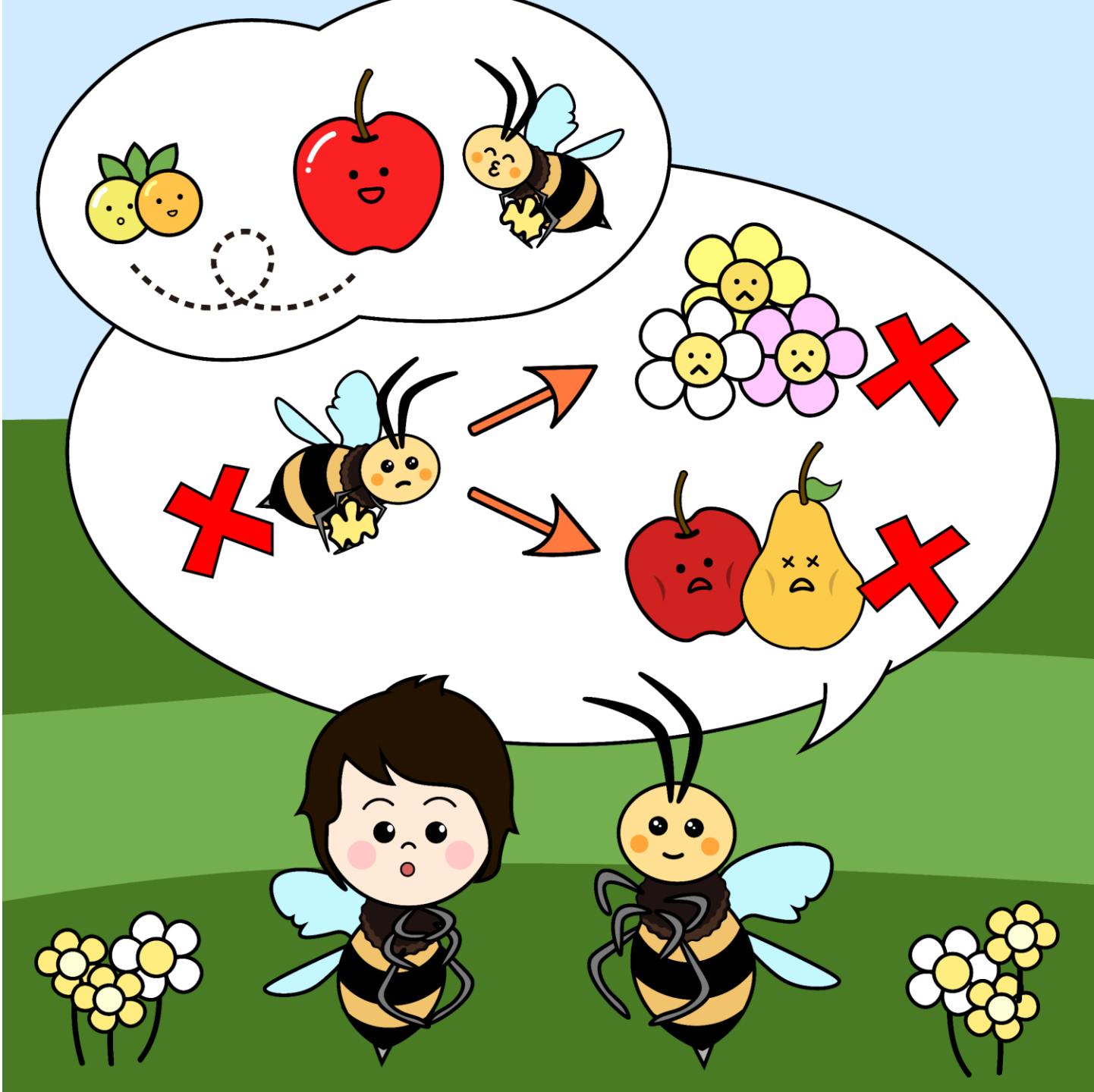


「我	哋	拎	住	啲	花	粉	去	其	他
		ling <sup>1</sup>		di <sup>1</sup>	faa <sup>1</sup>	fan <sup>2</sup>	heoi <sup>3</sup>		taa <sup>1</sup>
ngo <sup>5</sup>	dei <sub>6</sub>		zyu <sub>6</sub>					kei <sub>4</sub>	
we		carry		some	pollen		to	other	

花，	佢	哋	先	會	生	啲	果	實
faa <sup>1</sup>			sin <sup>1</sup>		saang <sup>1</sup>	di <sup>1</sup>	gwo <sup>2</sup>	
	keoi <sup>5</sup>	dei <sub>6</sub>		wui <sup>5</sup>				sat <sub>6</sub>
flower	they		then	will	grow	some	fruit	

出	嚟，	然	後	果	實	又	會	生	啲
Ceot <sup>1</sup>				gwo <sup>2</sup>				saang <sup>1</sup>	di <sup>1</sup>
	lei <sub>4</sub>	jin <sub>4</sub>	hau <sub>6</sub>		Sat <sub>6</sub>	jaU <sub>6</sub>	Wui <sub>5</sub>		
out		then		fruit		again	will	grow	some

花	出	嚟。」
faa <sup>1</sup>	Ceot <sup>1</sup>	
		lei <sub>4</sub>
flower	out	



「果 實？」	即 係	蘋 果	都	要？」
gwo <sup>2</sup>	zik <sup>1</sup>	gwo <sup>2</sup>	dou <sup>1</sup>	jiu <sup>3</sup>
sat <sub>6</sub>	hai <sub>6</sub>	ping <sub>4</sub>		
fruit	that means	apple	also	need

「係 呀， 好 多 食 物 都 要 㗎。」

hai<sub>6</sub> aa<sub>3</sub>

yes

hou<sup>2</sup> do<sup>1</sup>

many

sik<sub>6</sub> mat<sub>6</sub>

food

dou<sup>1</sup>

also

jiu<sub>3</sub>

need

gaa<sub>3</sub>

(particle)

「噉	如	果	冇	晒	蜜	蜂	係	咪
gam <sup>3</sup>	jyu <sup>4</sup>	gwo <sup>2</sup>	mou <sup>5</sup>	saai <sup>3</sup>	mat <sup>6</sup>	fung <sup>1</sup>	hai <sup>6</sup>	mai <sup>6</sup>
so	if		don't have	all	bee		is or isn't	
會	冇	晒	食	物	㗎？」			
wui <sup>5</sup>	mou <sup>5</sup>	saai <sup>3</sup>	sik <sup>6</sup>	mat <sup>6</sup>	gaa <sup>3</sup>			
will	don't have	all	food	(particle)				

「係 呀。」	冇	蜜 蜂	就	會	冇	晒
hai <sub>6</sub> aa <sub>3</sub>	mou <sub>5</sub>	mat <sub>6</sub> fung <sup>1</sup>	Zau <sub>6</sub>	wui <sub>5</sub>	mou <sub>5</sub>	saai <sub>3</sub>
yes	don't have	bee	as a result	will	don't have	all
植 物，	又	會	冇	晒	食 物	㗎 喇。」
zik <sub>6</sub> mat <sub>6</sub>	jau <sub>6</sub>	wui <sub>5</sub>	mou <sub>5</sub>	saai <sub>3</sub>	sik <sub>6</sub> mat <sub>6</sub>	gaa <sub>3</sub> laa <sub>3</sub>
plant	again	will	don't have	all	food	(particle)

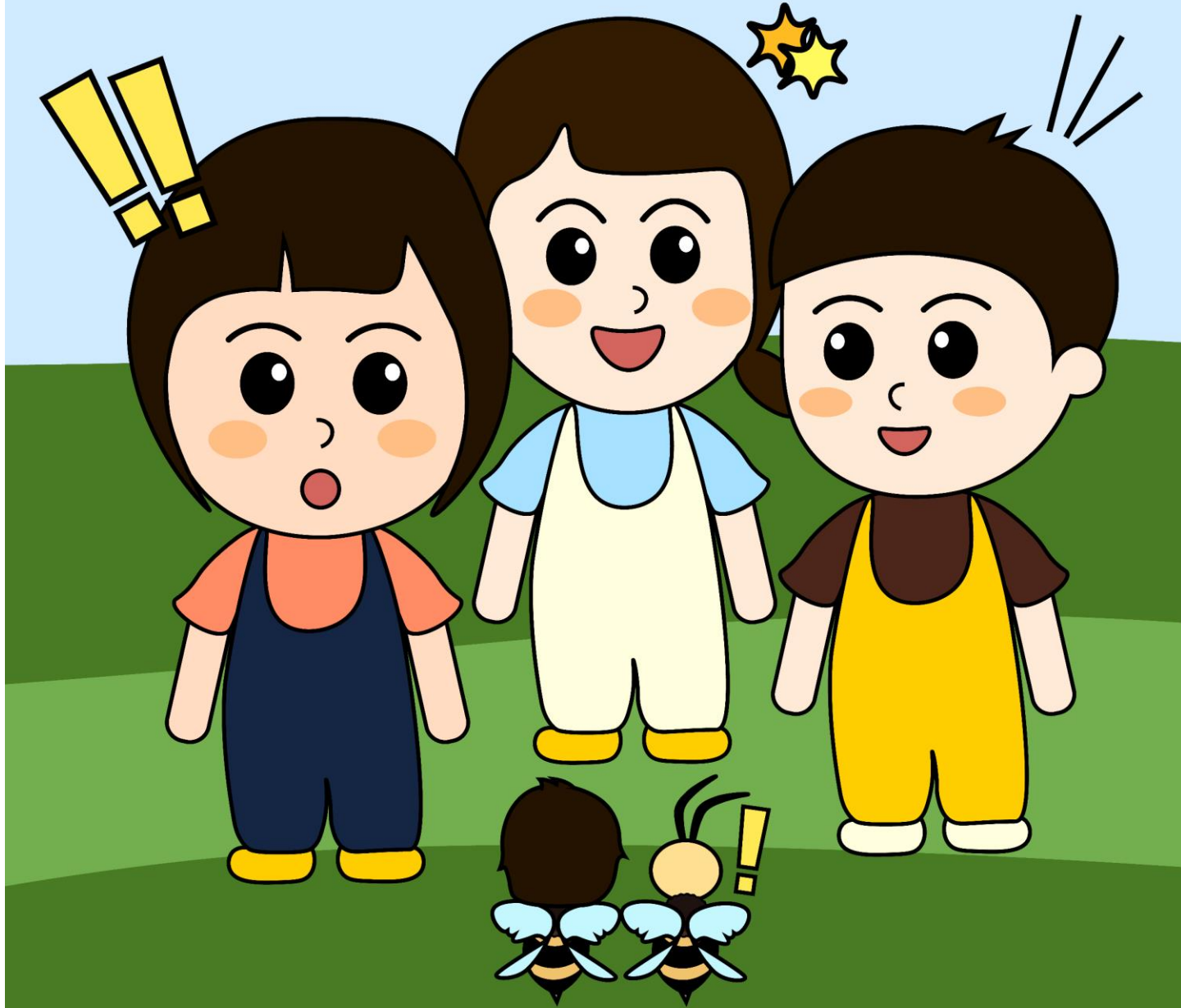




希 希	同	蜜 蜂	先 生	一 齊	飛
Hei <sup>1</sup> _ Hei <sup>1</sup>		fung <sup>1</sup>	sin <sup>1</sup> _ saang <sup>1</sup>	jat <sup>1</sup>	fei <sup>1</sup>
	tung <sub>4</sub>	mat <sub>6</sub>		Cai <sub>4</sub>	
Haley	with	bee	Mr.	together	fly
返 屋 企，	見 到	好 多	小 朋 友。		
faan <sup>1</sup> _ uk <sup>1</sup>	gin <sub>3</sub>	hou <sup>2</sup> _ do <sup>1</sup>	siu <sup>2</sup>		jau <sub>5</sub>
				pang <sub>4</sub>	
back home	to see	many	children		

啲	小	朋	友	變	到	好	大	好	
di <sup>1</sup>	siu <sup>2</sup>	pang <sub>4</sub>		bin <sub>3</sub>	dou <sub>3</sub>	hou <sup>2</sup>	daai <sub>6</sub>	hou <sup>2</sup>	
those	children			become	in a way	very	big	very	

大。	
daai <sub>6</sub>	
big	



呢 啲	咁	大	嘅	小	朋	友	見	到
ni <sup>1</sup> di <sup>1</sup>	gam <sup>3</sup>	daai <sup>6</sup>	ge <sup>3</sup>	siu <sup>2</sup>	pang <sup>4</sup>	jau <sup>5</sup>	gin <sup>3</sup>	dou <sup>2</sup>
these	so	big	s	children			see	

黃 色、	黑 色、	間 條、	
sik <sup>1</sup>	hak <sup>1</sup> sik <sup>1</sup>	gaan <sup>3</sup>	tiu <sup>2</sup>
Wong <sup>4</sup>			
yellow	black	stripe	

六

隻

腳

嘅

希

希

同

蜜

蜂

luk<sub>6</sub>

zek<sub>3</sub>

goek<sub>3</sub>

ge<sub>3</sub>

Hei<sup>1</sup> Hei<sup>1</sup>

tung<sub>4</sub>

mat<sub>6</sub>

fung<sup>1</sup>

six (measure)

leg

of

Haley

and

bee

先生。

Sin<sup>1</sup> Saang<sup>1</sup>

Mr.

佢 哋	即刻	大 嗌：	「啊！」	蜜 蜂
keoi5 - dei6	zik1 - hak1	daai6 - aai3	aa3	mat6 - fung1
they	at once	shout	(particle)	bee

啊！」	
aa3	
(particle)	



有	幾	個	小	朋	友	追	住	佢	哋
<i>jau<sup>5</sup></i>	<i>gei<sup>2</sup></i>	<i>go<sup>3</sup></i>	<i>siu<sup>2</sup></i>	<i>pang<sup>4</sup></i>	<i>jau<sup>5</sup></i>	<i>Zeoi<sup>1</sup></i>	<i>zyu<sup>6</sup></i>	<i>keoi<sup>5</sup></i>	<i>dei<sup>6</sup></i>
<i>there are</i>	<i>some (measure)</i>		<i>children</i>			<i>chase</i>	<i>-ing</i>	<i>them</i>	

跑，	想	打	佢	哋。
<i>paau<sup>2</sup></i>	<i>soeng<sup>2</sup></i>	<i>daa<sup>2</sup></i>	<i>keoi<sup>5</sup></i>	<i>dei<sup>6</sup></i>
<i>run</i>	<i>want</i>	<i>to hit</i>	<i>them</i>	

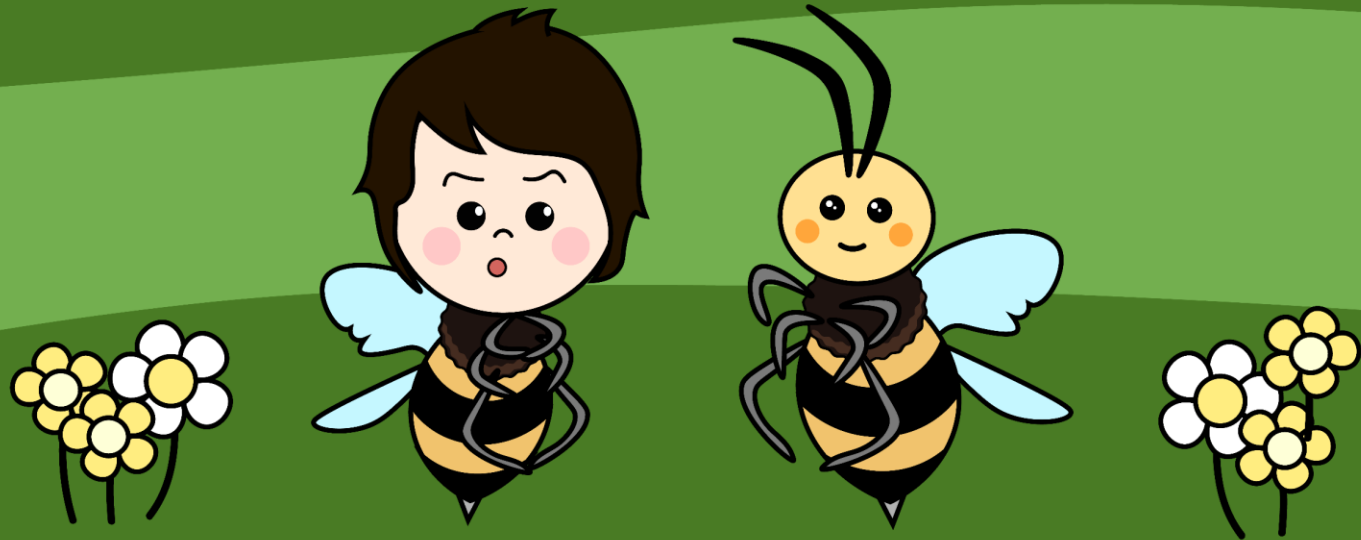
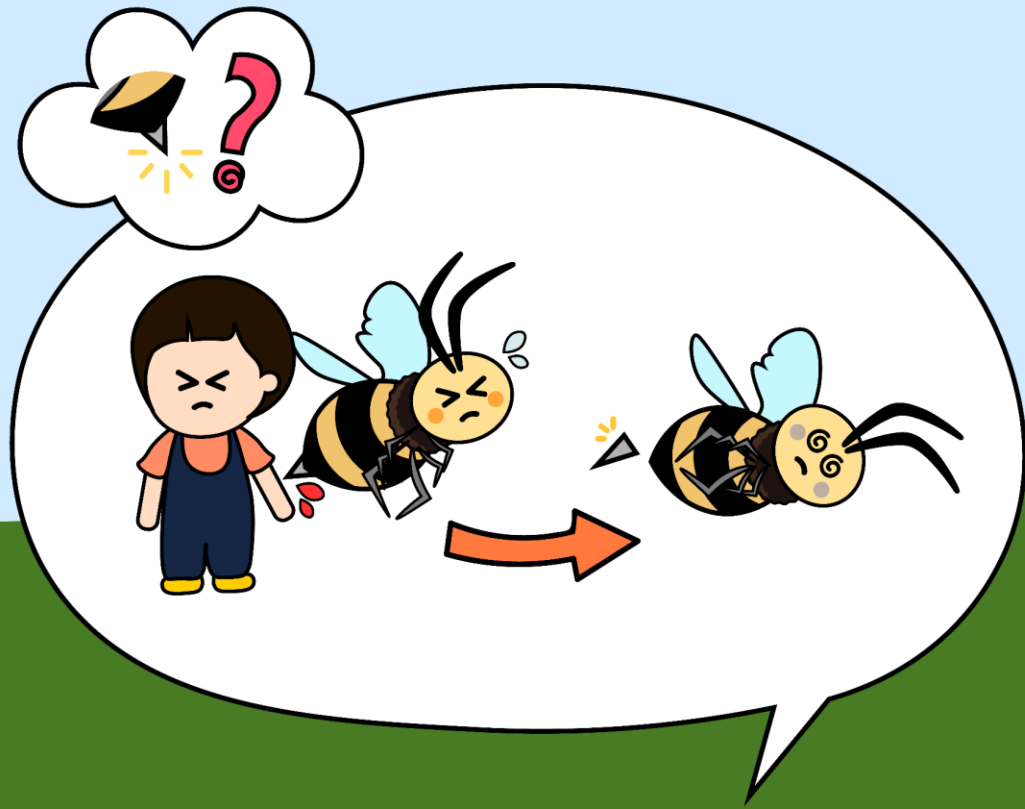


蜜	蜂	先	生	同	希	希	一	齊	飛
	fung <sup>1</sup>	sin <sup>1</sup>	saang <sup>1</sup>		Hei <sup>1</sup>	Hei <sup>1</sup>	jat <sup>1</sup>		fei <sup>1</sup>
mat <sup>6</sup>				tung <sub>4</sub>				Cai <sub>4</sub>	
bee		Mr.		and	Haley		together		fly
高，	避	開	咗	啲	小	朋	友。		
gou <sup>1</sup>	hoi <sup>1</sup>		zo <sup>2</sup>	di <sup>1</sup>	siu <sup>2</sup>				
	bei <sub>6</sub>					pang <sub>4</sub>	jau <sub>5</sub>		
high	evade		-ed	some		children			

「頭	先	佢	哋	再	追	近	啲，	我	就
	Sin <sup>1</sup>				Zeoi <sup>1</sup>		di <sup>1</sup>		
tau <sub>4</sub>		keoi <sub>5</sub>	dei <sub>6</sub>	Zoi <sub>3</sub>		kan <sub>5</sub>		ngo <sub>5</sub>	Zau <sub>6</sub>
just now		they		even	chase	near	-er	I	as a result

會	用	條	尾	支	針	㗎	喇。
				zi <sup>1</sup>	Zam <sup>1</sup>		
wui <sub>5</sub>	jung <sub>6</sub>	tiu <sub>4</sub>	mei <sub>5</sub>			gaa <sub>3</sub>	laa <sub>3</sub>
will	use	(measure)	tail	(measure)	needle	(particle)	

我	哋	只	可	以	用	一	次。
ngo <sup>05</sup>	dei <sub>6</sub>	zi <sup>2</sup>	ho <sup>2</sup>	ji <sup>5</sup>	jung <sub>6</sub>	jat <sup>1</sup>	ci <sub>3</sub>
we	only	can	use	one	time		



「我	知	道，	老	師	都	有	講	過，
	zi <sup>1</sup>	dou <sup>3</sup>		si <sup>1</sup>	dou <sup>1</sup>		gong <sup>2</sup>	gwou <sup>3</sup>
ngo <sup>5</sup>			lou <sup>5</sup>			jau <sup>5</sup>		
I	know		teacher		also	have	say	-ed

蜜	蜂	有	支	針，
	fung <sup>1</sup>		zi <sup>1</sup>	zam <sup>1</sup>
mat <sup>6</sup>		jau <sup>5</sup>		
bee		have (measure)	needle	

所以 我 本來 先 咁 驚 你。

so<sup>2</sup>

ji<sup>5</sup>

ngo<sup>5</sup>

bun<sup>2</sup>

loi<sup>4</sup>

sin<sup>1</sup>

gam<sup>3</sup>

geng<sup>1</sup>

nei<sup>5</sup>

so

I

original

first

so

afraid

you

點 解 淨 係 可 以 用 一 次 嘅？」

dim<sup>2</sup>

gaai<sup>2</sup>

zing<sup>6</sup> hai<sup>6</sup>

ho<sup>2</sup>

ji<sup>5</sup>

jung<sup>6</sup>

jat<sup>1</sup>

ci<sup>3</sup>

ge<sup>2</sup>

why

only

can

use

one

time

(particle)

「如 果 小 朋 友 追 我 咁，

<i>jyu</i> <sub>4</sub>	<i>gwo</i> <sup>2</sup>	<i>siu</i> <sup>2</sup>	<i>pang</i> <sub>4</sub>	<i>jau</i> <sup>5</sup>	<i>zeoi</i> <sup>1</sup>	<i>ngo</i> <sup>5</sup>	<i>dei</i> <sub>6</sub>
<i>if</i>			<i>children</i>		<i>chase</i>		<i>us</i>

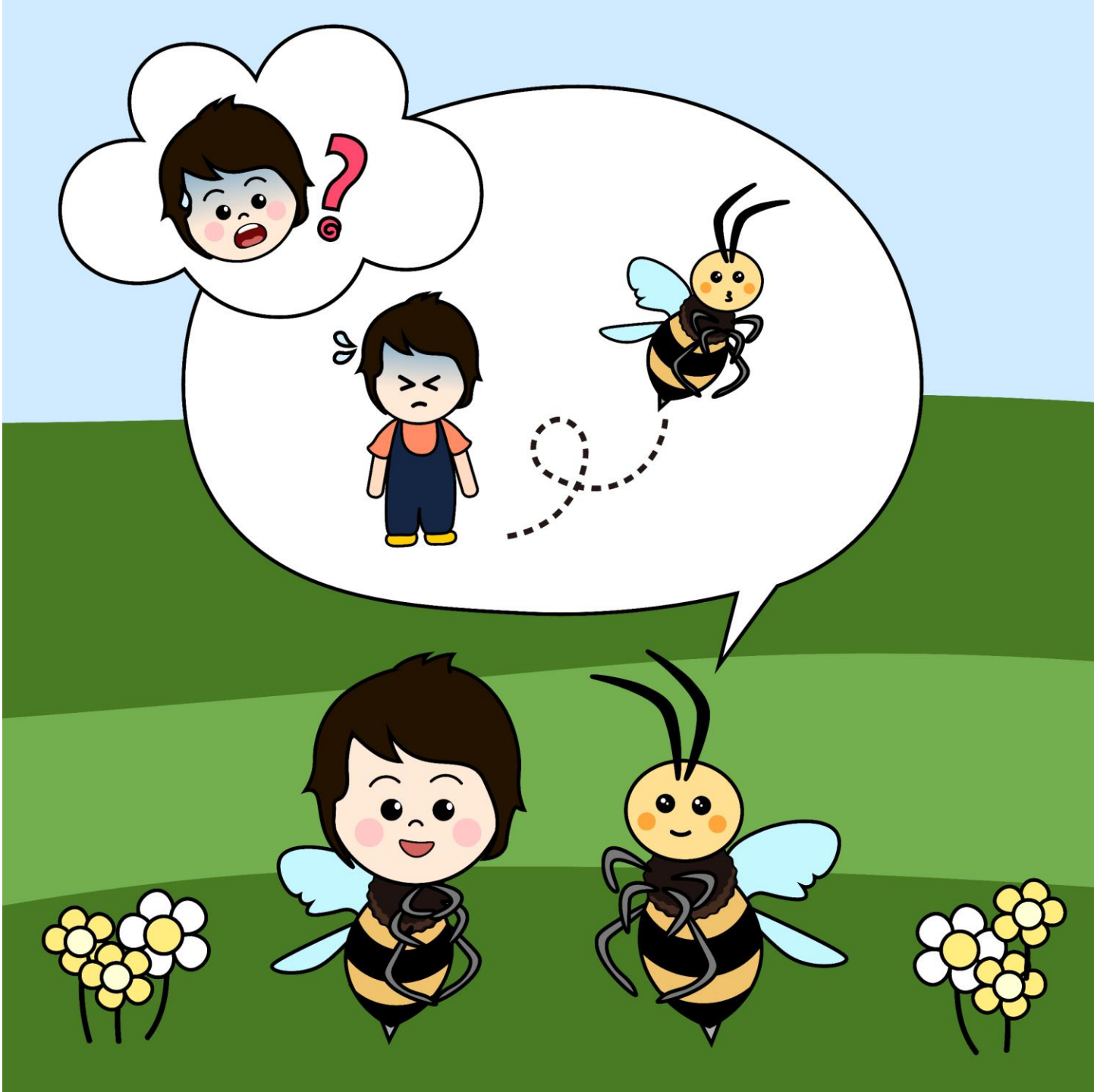
我 咁 好 驚 先 會 針 人，

<i>ngo</i> <sup>5</sup>	<i>dei</i> <sub>6</sub>	<i>hou</i> <sup>2</sup>	<i>geng</i> <sup>1</sup>	<i>sin</i> <sup>1</sup>	<i>wui</i> <sup>5</sup>	<i>zam</i> <sup>1</sup>	<i>jan</i> <sub>4</sub>
<i>we</i>		<i>very</i>	<i>afraid</i>	<i>then</i>	<i>will</i>	<i>sting</i>	<i>people</i>

因	為	針	到	人	之	後	我	哋	會
jan <sup>1</sup>		Zam <sup>1</sup>	dou <sup>2</sup>		zi <sup>1</sup>				
	Wai <sub>6</sub>			jan <sub>4</sub>		hau <sub>6</sub>	ngo <sup>5</sup>	dei <sub>6</sub>	wui <sup>5</sup>
because		sting	-ed	people	after		we		will

死。』	
sei <sup>2</sup>	
die	





「哦……」

ngo<sup>5</sup>

Oh!

如

果

啲

小

朋

友

好

jyu<sub>4</sub>

if

gwo<sup>2</sup>

di<sup>1</sup>

some

siu<sup>2</sup>

pang<sub>4</sub>

children

jau<sup>5</sup>

hou<sup>2</sup>

very

驚

你

針

佢 哋，

可

以

點

做？」

geng<sup>1</sup>

afraid

Zam<sup>1</sup>

sting

nei<sup>5</sup>

you

keoi<sup>5</sup>

them

dei<sub>6</sub>

ho<sup>2</sup>

can

ji<sup>5</sup>

dim<sup>2</sup>

what to do

Zou<sub>6</sub>

「佢	哋	可	以	企	喺	度	唔	郁，
<i>keoi<sup>5</sup></i>	<i>dei<sub>6</sub></i>	<i>ho<sup>2</sup></i>	<i>ji<sup>5</sup></i>	<i>kei<sup>5</sup></i>	<i>hai<sup>2</sup></i>	<i>dou<sub>6</sub></i>	<i>m<sub>4</sub></i>	<i>juk<sup>1</sup></i>
<i>they</i>		<i>can</i>		<i>stand</i>	<i>right here</i>		<i>not</i>	<i>move</i>

慢	慢	等	我	哋	飛	走。
<i>maan<sub>6</sub></i>	<i>maan<sup>2</sup></i>	<i>dang<sup>2</sup></i>	<i>ngo<sup>5</sup></i>	<i>dei<sub>6</sub></i>	<i>fei<sup>1</sup></i>	<i>zau<sup>2</sup></i>
<i>slowly</i>		<i>wait us</i>			<i>fly</i>	<i>away</i>

噏 <i>gam<sup>2</sup></i>	就 <i>ZaU<sub>6</sub></i>	得 <i>dak<sup>1</sup></i>	㗎 喇。』 <i>gaa<sup>3</sup> / laa<sup>3</sup></i>	
<i>so</i>	<i>as a result</i>	<i>ok</i>	<i>(particle)</i>	



飛	到	返 屋 企，	蜜 蜂	先 生
fei <sup>1</sup>	dou <sup>3</sup>	faan <sup>1</sup> - uk <sup>1</sup> - kei <sup>2</sup>	mat. <sup>6</sup> - fung <sup>1</sup>	sin <sup>1</sup> - saang <sup>1</sup>
fly	arrive	back home	bee	Mr.
同	希 希	講	拜 拜。	
tung <sup>4</sup>	Hei <sup>1</sup> - Hei <sup>1</sup>	gong <sup>2</sup>	baai <sup>1</sup> - baai <sup>3</sup>	
with	Haley	say	bye bye	

希 希	望	望	自 己，	黃 色、	黑 色、
Hei <sup>1</sup> _ Hei <sup>1</sup>				sik <sup>1</sup>	hak <sup>1</sup> _ sik <sup>1</sup>
	mOng <sub>6</sub>	mOng <sub>6</sub>	zi <sub>6</sub> <i>gei<sup>2</sup></i>	Wong <sub>4</sub>	
Haley	look	look	herself	yellow	black

兩	隻	手、	兩	隻	腳。
loeng <sup>5</sup>	zek <sub>3</sub>	<i>sau<sup>2</sup></i>	loeng <sup>5</sup>	zek <sub>3</sub>	goek <sub>3</sub>
two	(measure)	hand	two	(measure)	leg

希 希	同	自 己	講，	之 後	都	會
Hei <sup>1</sup> Hei <sup>1</sup>		zi <sub>6</sub> gei <sup>2</sup>	gong <sup>2</sup>	zi <sup>1</sup> hau <sub>6</sub>	dou <sup>1</sup>	wui <sup>5</sup>
Haley	tung <sub>4</sub> with	herself	say	afterwards	also	will
好	多 謝	蜜 蜂，				
hou <sup>2</sup>	do <sup>1</sup> ze <sub>6</sub>	mat <sub>6</sub> fung <sup>1</sup>				
very	thank	bee				



唔	會	再	驚	蜜	蜂	喇。
			geng <sup>1</sup>		fung <sup>1</sup>	
m <sub>4</sub>	wui <sup>5</sup>	zoi <sup>3</sup>		mat <sub>6</sub>		laa <sup>3</sup>
would not		again	afraid	bee		already

《唔再驚蜜蜂\_木星》係「吓奉吟粵文讀本」系列 Lv3 嘅故仔書。

“Bees Are Not Frightening” is a title from the HambaangLaang Cantonese Graded Readers (Lv3).

鳴謝 Attribution】“Bees Are Not Frightening” (Cantonese), written by 木星, illustrated by Moon Lu, published by HambaangLaang (© HambaangLaang, 2020) under a CC BY 4.0 license on hambaanglaang.hk

Video: <https://www.youtube.com/watch?v=SSV1cQvAbbg&t=1s>



取之社區，用之社區

*From the community, by the community*

**[hambaanglaang.hk](http://hambaanglaang.hk)**

實體書 · 活動 · 埋嚟睇睇

books · activities · and more

